



WEICHAI

濰柴動力股份有限公司
WEICHAI POWER CO., LTD.

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份代號：2338)

股東週年大會補充通告

謹此提述濰柴動力股份有限公司(「本公司」)於二零零七年五月十四日發佈之截至二零零六年十二月三十一日止之股東週年大會(「二零零六股東週年大會」)通告(「股東週年大會通告」)。

本公司建議除載列於股東週年大會通告之11項普通決議案外，於二零零六年股東週年大會上亦考慮及酌情批准以下事項：

作為普通決議案：

12. 審議及批准《濰柴動力股份有限公司股東大會議事規則》。
13. 審議及批准《濰柴動力股份有限公司董事會議事規則》。
14. 審議及批准《濰柴動力股份有限公司監事會議事規則》。
15. 審議及批准《濰柴動力股份有限公司董事會戰略發展及投資委員會工作細則》。
16. 審議及批准《濰柴動力股份有限公司董事會審核委員會工作細則》。
17. 審議及批准《濰柴動力股份有限公司董事會薪酬委員會工作細則》。
18. 審議及批准《濰柴動力股份有限公司董事會提名委員會工作細則》。
19. 審議及批准《濰柴動力股份有限公司關聯交易決策制度》。
20. 審議及批准《濰柴動力股份有限公司投資經營決策制度》。
21. 審議及批准董事會建議派發截至二零零六年十二月三十一日止年度本公司之期末利潤(附註B)：

作為特別決議案：

22. 審議及酌情通過以下決議案為特別決議案，向董事會授出一般授權以發行（其中包括）新股：

「動議：

(1) 依照下列條件的前提下，一般性及無條件准予及授權（「一般授權」）董事會單獨或同時發行、配發及處理A股及／或H股的額外股份，以及就該等事項訂立或授予發售建議、協定及／或購股權：

(a) 除董事會可於有關期間內訂立或授予發售建議、協定或購股權，而該發售建議、協定及／或購股權可能需要在有關期間結束後進行或行使外，一般授權不得超越有關期間；

(b) 除了另行根據任何以股代息計劃（或配發及發行股份以代替全部或部份股息之類似安排）、任何購股權計劃、供股或任何本公司股東之另行批准而發行之股份外，由董事會批准發行及配發或有條件或無條件同意發行及配發（不論是否依據購股權或其他計劃）的A股及H股的股本面值總額分別不得超過於通過本決議案日期：

(i) 已發行A股股本總面值的20%；及

(ii) 已發行H股股本總面值的20%。

(c) 董事會僅在符合《中華人民共和國公司法》（「中國」，就本決議而言，不包括香港特別行政區（「香港」）、澳門特別行政區及台灣）及《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》（不時修訂的），及在獲得中國證券監督管理委員會、其他有關的中國政府機關批准（如需要）的情況下方會行使一般授權下的權力，惟若A股根據一般授權發行，且適用之中國法律要求獲得本公司股東批准，則另行召開本公司股東大會以審議及批准發行該等A股。倘若關於發行A股之一般授權未獲中國有關監管機構批准，則僅可就發行H股授出一般授權。

及，就本決議案而言：

「A股」指本公司股本中以人民幣計價每股面值人民幣1.00元之普通股，並於深圳證券交易所上市及以人民幣買賣；

「**H股**」指本公司股本中以人民幣計價、每股面值為人民幣1.00元並以港幣或除人民幣外之外幣認購及／或交易及於香港聯合交易所有限公司主板上市之海外上市外資股（即普通股）；

「**有關期間**」指由本決議案通過之日起至下列三者最早之日期止的期間：

- (i) 在本決議通過之後公司下一個股東週年大會結束時，除非於該大會通過特別決議案（不論有無條件規限）更新一般授權；或
- (ii) 本公司之組織章程細則或任何適用法例規定本公司須舉行下屆股東週年大會之期限屆滿之日；或
- (iii) 於本公司股東在股東大會上通過特別決議案撤消或更改本特別決議案所授予之授權之日；

「**供股**」指根據向有權參與發售建議的全體公司股東（董事會可決定排除因所處地方的法律或法規不允許有關發售建議的任何股東，或董事會認為根據有關地區之法律限制或該地區有關監管機構或證券交易所之規定需要或應予排除之股東），按彼等當時之現有持股比例（不計零碎股權利）配發或發行公司股份；

(2) 董事會決定根據本決議案第(1)段決議行使一般授權及／或發行股份的前提下，授權董事會：

- (a) 批准、簽訂、作出及／或促使簽訂及作出所有其認為對行使一般授權及／或發行該等股份而言屬必須的所有文件、契據及事宜，包括但不限於：釐定有關發行的時間、價格、股份數目及地點；向有關機關提出所有必需的申請；訂立包銷協議或任何其他協議；
- (b) 釐定所得款項的用途，及向中國、香港及／或任何其他地區及司法管轄權區（如適用）的有關機構作出所有必需的存檔及註冊手續；及
- (c) 增加公司註冊資本並對公司章程作出所有必要的修改，以反映公司註冊資本的增加，及向中國、香港及／或任何其他地區及司法管轄權區（如適用）的有關機構註冊登記增加註冊資本以反映本公司新註冊資本及／或股權結構。」

23. 審議及酌情通過以下決議案為特別決議案，向董事會主席及首席財務官授出一般授權以發行短期債券：

「動議：

- (1) 謹此一般性及無條件授予董事會主席及首席財務官發行短期債券之一般授權（「**債券發行**」），並根據批准機構之意見及相關法律法規決定債券發行之條款及實施，包括但不限於確定實際發行數額、利率及期限，並執行相關文件。債券發行須滿足以下條款：

- | | |
|-----------|---|
| 1. 債券名稱 | 二零零八濰柴動力短期債券 |
| 2. 發行數額： | 不超過人民幣 1,000,000,000 元（包括人民幣 1,000,000,000 元） |
| 3. 發行方法： | 債券發行承銷團由牽頭承銷商組織，並透過累計投票方式於中國各銀行之債券市場進行銷售 |
| 4. 公平值： | 人民幣 100.00 元 |
| 5. 期限： | 不超過 365 日 |
| 6. 債券形式： | 記名債券，集中由中央國債登記結算有限責任公司持有 |
| 7. 償還 | 到期時全部償還 |
| 8. 承銷方式： | 牽頭／聯合牽頭承銷商組成的承銷團全部承銷 |
| 9. 承配人： | 中國銀行債券市場之機構投資者 |
| 10. 款項用途： | 營運資金 |

24. 審議及酌情通過以下決議案為特別決議案，以修訂濰柴動力章程（「現有章程」）：（附註D）：

「動議：

- (1) 現有章程第7條第一段替代為：

「本章程由2003年6月30日公司2002年度股東大會特別決議通過，2003年10月20日公司臨時股東大會特別決議修訂，2004年6月29日公司2003年度股東週年大會修訂，於2004年12月15日公司2004年股東特別大會修訂，於2006年12月29日獲公司股東特別大會特別決議修訂，於2007年6月29日獲公司2006年度股東週年大會修訂，經法定批准（若有）、並在中國公司登記機關登記備案後生效。」

（英文翻譯：

- (1) *the first paragraph of Article 7 of the Existing Articles be replaced by the following:*

“These Articles were adopted by a special resolution at the Company’s 2002 annual general meeting held on 30th June 2003, amended by a special resolution at the Company’s provisional general meeting held on 20th October 2003, amended at the Company’s 2003 annual general meeting held on 29th June 2004, amended at the Company’s 2004 extraordinary general meeting held on 15th December 2004, amended by a special resolution at the Company’s extraordinary general meeting held on 29th December 2006, amended at the Company’s 2006 annual general meeting held on 29th June 2007 and came into effect following statutory approval (if any) and the filing thereof at the company’s registration authority.”)

- (2) 下段將插入現有章程第54(4)條：

「公司的發起人股東部分或全部轉讓其所持公司A股股份，如果擬出讓的結果使得其所持有的A股股份低於其在公司設立時作為發起人所取得的股份數額（包括對該等發起人股份以公積金轉增的股份或以未分配利潤派送的紅股，下稱「發起人股份」），則濰坊柴油機廠對前述因出讓低於發起人股份的差額部分（即擬出讓的發起人股份）享有優先購買權，有關發起人股東應就出讓該等發起人股份事宜首先書面通知發起人股東濰坊柴油機廠，徵詢濰坊柴油機廠是否行使在同等條件下的優先購買權。出讓股份的股東在給濰坊柴油機廠通知中應當列明交易的所有條件，受讓人的業務範圍、控股股東和終極股東名單等具體情況。出讓股份是通過證券交易系統進行，如果既不是大宗交易，也不是根據與受讓人達成的任何方式的協議所進行的交易，可不受前述規定限制。」

(英文翻譯：

- (2) *the following be inserted immediately after the end of sub-clause (4) of Article 54 of the Existing Articles:*

“In the event that the Company ’ s promoter shareholders transfer all or part of their A-shares in the Company, if the proposed transaction will result in the number of A-shares held by them to be lower than the number of shares they obtained as a promoter when the Company was established (including additional shares converted from capital reserve fund or bonus shares issued from undistributed profit, hereinafter referred to as “promoter shares ”), Weifang Diesel Engine Works shall have pre-emptive right in respect of the number of shares representing the difference between the number of shares to be sold and the number of promoter shares (ie. the promoter shares proposed to be sold) and the relevant promoters shall notify Weifang Diesel Engine Works in writing in advance regarding the transfer of such promoter shares and consult Weifang Diesel Engine Works whether it would exercise its pre-emptive right under the same conditions. The transferor shall specify in the notice given to Weifang Diesel Engine Works all the conditions of the transaction, the business scope of the transferee, along with details of the controlling shareholders and the ultimate shareholders. The above provisions will not apply to transfer of shares that are transacted through the stock exchange system if it is neither a substantial transaction nor a transaction pursuant to an agreement with the transferee in any manner. ”)

- (3) 下段將插入現有章程第64條作為第三及第四段：

「發起人股東濰坊柴油機廠直接或者間接轉讓其所持發起人股份，應當在與受讓人達成協議前或者作出決定通過證券交易系統出售其所持發起人股份的前兩日向公司和其他發起人股東通告。前述所稱間接轉讓包括但不限於濰坊柴油機廠的控股股東（或出資人）的控股權（或出資）被他人直接或者間接受讓（不論有償或無償），或其控股股東（或出資人）被其他人士吸收合併等。

濰坊柴油機廠發生上款所列情形，如果變更後的公司股東（或其控股股東）或濰坊柴油機廠的控股股東（或出資人）（包括前述人士的關聯人士；關聯人士依據中國相關法律法規定義）存在或任何時候發生與公司及/或其子公司競爭性的業務（不論該業務在公司及/或其子公司業務中的比例高低）並該等競爭性業務的解決方案不能夠令公司其他發起人股東依其獨立判斷所滿意，則其他發起人股東均有權要求變更後的股東或有關控股股東（或出資人）促成該股東以接到通知之日起的前30個交易日內A股股票收市價的日平均收市價價格、H股股票收市價的日平均收市價價格或者最近一期經審計的公司淨資產值（三者以金額較高者為準）150%的價格收購有關發起人股東所持部分或者全部的發起人股份（具體數額由出讓股份的發起人自行決定）。」

(英文翻譯：

- (3) *the following be inserted to Article 64 of the Existing Articles as the third and fourth paragraphs:*

“in the event that Weifang Diesel Engine Works, being a promoter shareholder, directly or indirectly transfers its promoter shares, it shall notify the Company and other promoter shareholders prior to reaching agreement with the transferee or two days before resolving to sell its promoter shares through the securities trading system. Indirect transfer aforementioned shall include, without limitation, the controlling right (or contribution) of the controlling shareholders (or contributor) of Weifang Diesel Engine Works, being transferred directly or indirectly (with or without consideration), and controlling shareholders (or contributor) to be merged by absorption by other persons, etc.

In the event that the aforementioned situation occurs in respect of Weifang Diesel Engine Works and after the change, the shareholders (or controlling shareholders) of the Company or the controlling shareholders (or contributors) of Weifang Diesel Engine Works (including the connected persons, as defined by the relevant laws and regulations of the PRC, of the aforementioned persons) has any business that competes with that of the Company and/or its subsidiaries ’ (regardless the proportion of such business in the Company and its subsidiaries ’ businesses) and the solutions to such competitive business fail to satisfy the independent judgment of the Company ’ s other promoter shareholders, the other promoter shareholders shall have the right to demand the shareholders or relevant controlling shareholders (or contributors) to acquire all or part or the promoter shares after such transfer (the actual number shall be decided individually by the relevant transferor) at a price of 150% of the average daily trading price of the A-share market, the average daily trading price of the H-share market of a period within the 30 trading days immediately proceeding the receipt of the notice, or of the Company ’ s latest net asset value (whichever the highest price among the three). ”)

- (4) 下段插入現有章程第73條作為第二段：

「中國境內監管規則、公司股東大會議事規則對A股股東參加股東大會的股權登記日和送達出席會議的書面回復日期另有規定的，從其規定。」

(英文翻譯：

- (4) *the following be inserted to Article 73 of the Existing Articles as the second paragraph:*

“Should the regulatory rules in mainland China and the rules of procedure of the Company's annual general meetings have other clauses specifying the share registration date and due date for delivering written reply regarding the attendance of an annual general meeting for A-shareholders who attend the annual general meeting, those clauses shall be complied with.”)

- (5) 現有章程第74條替代為：

「公司召開股東大會，董事會、監事會、單獨或合併持有公司3%以上股份的股東，有權向公司提出提案。

單獨或者合併持有公司3%以上股份的股東，可以在股東大會召開10日前提出臨時提案並書面提交董事會；董事會應當在收到提案後2日內發出股東大會補充通知，公告臨時提案的內容。

除前款規定的情形外，董事會在發出股東大會通知公告後，不得修改股東通知已列明的提案或增加新的提案。

董事會應當根據提案的內容是否屬於股東大會職權範圍，是否有明確議題和具體決議事項，是否符合法律、行政法規和本章程的有關規定，對股東提出的臨時提案進行審核。如不符合前述原則，董事會可不將股東提案提交股東大會表決，但應當在該次股東大會上進行解釋和說明。董事會閉會期間，由公司董事長聯合其他不少於兩名董事組成臨時審核委員會對股東臨時提案進行審核。若臨時審核委員會認為臨時提案涉及事項重大，也可以召開臨時董事會審議，該會議提前通知董事的時間可以少於兩天。

提出臨時提案的股東對董事會不將其提案列入股東大會議程決定持有異議的，可以按照本章程相關規定程序和要求另行召開臨時股東大會。」

(英文翻譯：

- (5) *Article 74 of the Existing Articles be replaced by the following:*

The Board of Directors, the Supervisory Committee or shareholders who hold, separately or concurrently, more than 3% of the Company's shares shall have the right to propose a resolution to the Company to be considered at the general meeting of the Company.

Shareholders who hold, separately or jointly, more than 3% of the Company ' s shares can propose a provisional resolution in writing to the Board of Directors 10 days prior to the general meeting. Within 2 days after the receipt of the proposed resolution, the Board of Directors shall issue a supplementary notice of the general meeting to announce the content of the provisional resolution.

Except for the situation provided in the previous clause, the Board of Directors shall not amend any proposed resolution specified in the notice of the general meeting or add any new resolution after the issue of the notice of the general meeting.

The Board of Directors shall review the provisional resolution proposed by the shareholders to decide whether the content of the proposed resolution falls into the scope of the general meeting, has a precise agenda and there are substantial matters to be resolved, and complies with the law, administrative rules and the provisions of these Articles. Should the proposed resolution does not conform with the aforementioned principles, the Board of Directors may not submit the shareholders ' resolution to the general meeting for approval, but the relevant reasons and explanations should be given at such general meeting. During the recess period of the meeting of the Board, the Company ' s chairman shall form a provisional committee with no less than two other directors to review the shareholders ' resolution. Should the matter related to the provisional resolution is deemed significant by the Chairman, a provisional Board meeting may be convened and Directors may be notified of such meeting in less than two days prior to the meeting.

In the event that the shareholder who has proposed a provisional resolution does not agree with the proposed resolution being excluded in the agenda of the general meeting by the Board of Directors, an extraordinary general meeting may be convened in accordance with the relevant procedures and requirements stipulated in these Articles. ”)

(6) 下段緊接現有章程第113條第三段之後：

「每名股東直接和間接持有的股份均不得分拆自行或者與他人共同提出議案。

公司董事會每個年度更換的董事不得超過公司董事會人數的三分之一，除非是該屆董事會或有關董事任期屆滿或有關董事辭職或根據法律法規、公司上市地的規則的要求除外。」

(英文翻譯：

- (6) *the following be inserted immediately after the end of the third paragraph of Article 113 of the Existing Articles:*

“The number of shares directly or indirectly held by each shareholder cannot be further subdivided in order to propose a resolution by itself or jointly with other persons.

The number of the Company ’ s new directors in each year shall not exceed one third of the number of the Company ’ s Board of Directors unless in the event that the term of the Board or the relevant directors expires or the relevant directors resign or as required by laws or regulations or the rules of the place where the Company is listed. ”)

- (7) 現有章程第 123(2)條替代為：

「檢查和監督董事會決議實施情況；」

(英文翻譯：

- (7) sub-clause (2) of Article 123 of the Existing Articles be replaced by the following:

“Review and supervise the implementation of the Board's resolutions;”)

- (8) 現有章程第 126條替代為：

「董事會(包括臨時董事會)會議召開的通知方式、通知時限、召開形式應當符合下列要求：

(一) 董事會例會開會的時間和地址如已由董事會事先規定，其召開毋須給予通知。如果董事會未事先決定董事會議舉行的時間和地點，董事長應責成董事會秘書在該會議舉行的不少於14天前，將董事會例會會議舉行的時間和地點用電傳、電報、傳真、特快專遞、掛號郵寄或經專人通知全體董事和監事，但本章程前條另有規定的除外。

(二) 召開臨時董事會會議時，董事長應授權董事會秘書在臨時董事會會議舉行的不少於2天前，將臨時董事會舉行的時間、地點和方式，用電傳、電報、電話、傳真或經專人通知全體董事。

(三) 董事可借助電話或其他通訊設施參加董事例會或臨時會議。只要通過上述設施，所有與會人士均能清楚聽到其他的人士發言並能互相通話或交流，則該等董事應被視為已親自出席該會議。

(四) 除董事會例會，公司董事會會議還可以採用書面議案的方式召開，即通過分別送達審議或傳閱送達審議的方式對議案作出決議，董事應當在決議上寫明同意、放棄或反對的意見。該書面決議可以由數份文件構成，每一份均由一名或多名董事或其委託的其他董事簽署，並達到本章程規定能夠作出董事會決議的人數即為合法有效。一份由董事或其委託的其他董事簽署並通過電傳、電報或傳真等方式發送的決議，視為已由其簽署。

董事會在審議本章程第一百一十九條規定董事會職權中的第(三)項、第(四)項、第(五)項和第(七)項所規定的事項，董事不得借助電話或其他通訊設施參加會議。」

(英文翻譯：

(8) *Article 126 of the Existing Articles be replaced by the following:*

“The notification method, notification time and meeting format of the Board of Directors (including the provisional Board of Directors) shall satisfy the requirements as follows:

- a. If the time and location of regular Board meetings have been specified by the Board in advance, no meeting notification shall be required. If the time and location of regular Board meetings have not been specified by the Board in advance, the Chairman shall order the Secretary of the Board to notify the entire Board and supervisors the meeting time and location by way of teletype, telegraph, fax, express post, registered mail or in person no less than 14 days prior to such meeting, unless otherwise provided in the aforementioned clauses of these Articles.*
- b. When convening a provisional Board meeting, the Chairman shall authorize the Secretary of the Board to notify the entire Board and supervisors the meeting time and location by way of telex, telegraph, fax, express post, registered mail or in person with no less than 2 days prior to the provisional Board meeting.*
- c. Directors may participate in regular Board meetings or provisional Board meetings by telephone or other communication equipment. If all participants are able to hear others’ speeches clearly, communicate and exchange views with each other through the aforementioned equipment, such Directors shall be deemed to be attending such meeting in person.*
- d. Except for regular Board meetings, the Company’s Board meetings can also be convened in way of written resolutions whereby a resolution can be passed through delivering or circulating a pending resolution separately. A Director shall indicate clearly his approval of, abstaining from or objection*

to the resolution. Such written resolution may consist of several documents. A resolution which is signed by one or more Directors or other authorized Directors and the minimum number of Directors required for passing a resolution according to these Articles is reached shall be deemed legal and effective. A resolution signed by a Director or his authorized Director and delivered by way of telex, telegraph or fax shall be deemed to be signed by such Director.

As the Board of Directors review issues specified in clauses (3), (4), (5) and (7) of Article 119 of these Articles stipulating the terms of reference of the Board, Directors shall not utilize telephoning or other communication equipment to participate in the meeting.”)

承董事會命
濰柴動力股份有限公司
公司秘書
張元福

香港，二零零七年六月十一日

附註：

- (A) 有關二零零六年股東週年大會其他審議之決議案、出席資格、登記手續、代理人及其他有關事項，請參考股東週年大會通知。請注意附註A所指之截至過戶日期僅用於確定本公司H股持有人參加二零零六年股東週年大會並於會上投票之權利，並非用於確定截至二零零六年十二月三十一日止年度之末期股息之權利。
- (B) 參考本公司於二零零七年五月二十二日作出之公告。如該公告所述，截至公告之日董事會並未舉行任何會議審議是否建議於截至二零零六年十二月三十一日止之年內支付末期股息。董事會公佈，於二零零七年六月九日舉行之會議上，董事會決議建議於記錄日期（「記錄日期」）（由董事會妥為確定）名列股東名冊之股東派發截至二零零六年十二月三十一日止年度之末期現金股息每股人民幣0.13元，上述之末期現金股息乃由董事會在本公司於二零零七年四月三十日之已發行之520,653,552股股份的基礎上釐定，其總額將為人民幣67,684,961.76元。記錄日期確定後將另行刊發公佈。
- (C) 根據現有章程第74條，持有本公司已發行股本3%以上之股東濰坊柴油機廠作出之提案載於補充通告，該等提案已獲得董事會批准。
- (D) 上述議案擬修訂之原因如下：
- (1) 現有章程第54及64條修訂的主要原因乃出於本公司長期穩定發展、維持本公司股份結構穩定性以及就轉讓人的優先權而言，規範本公司發起人的股份轉讓；倘若本公司與濰柴動力承讓人之間存在任何競爭性業務未予解決，則規範該等承讓人之義務。
 - (2) 現有章程第73條修訂的主要原因為澄清參加股東週年大會A股股東之登記日期及表明本公司股東週年大會出席率之書面回覆的發出日期，以令中國大陸相關的監管法規及本公司股東大會之規則相一致。

- (3) 現有章程第74條修訂的主要原因為對單獨或共同持有本公司股本超過3%之股東，界定其提出臨時議案之程序並設定標準。
- (4) 現有章程第113條修訂之主要原因為將本公司股東提名董事之提名流程規範化，並設定遴選標準，維持董事會組成之穩定性。
- (5) 現有章程第123條修訂之主要原因為界定主席對董事會議案之執行的監督職責。
- (6) 現有章程第126條修訂之主要原因為提高董事會決策之效率，透過書面決議案，為董事會進行交易業務供額外的方法。

鑒於本公司之正式章程為中文，本公告內之英文翻譯僅供參考。倘若存在任何不一致之處，概以中文章程之修訂為準。

- (E) 有關本公告內普通決議案及特殊決議案之委任表格將連同本公告之印刷版本一併派發。

於本公告日期，本公司執行董事為譚旭光先生、徐新玉先生、孫少軍先生及張泉先生；本公司非執行董事為楊世杭先生、姚宇先生、李新炎先生、劉會勝先生、張伏生女士、Julius G. Kiss先生、韓小群女士、陳學儉先生；而本公司獨立非執行董事為張小虞先生、顧福身先生、房忠昌先生、顧林生先生、李世豪先生及劉征先生。

請同時參閱本公告於經濟日報之內容。